

免費擦鞋

一個小孩在路邊替人擦皮鞋。

過來一個男子，小孩連忙對他說道：“先生，你需要擦皮鞋嗎？只收兩便士。”

那人沒有理他，他接著又說：“那麼1便士，如何？”那個男子還是搖搖頭。

“那我免費替您擦吧！”小孩最後說道。

“這樣還差不多，我會替你宣傳的，小朋友！那男子滿臉堆笑的坐到了椅子上。

一只鞋擦完了，小孩對那個人說：“好了，您可以走了。”

“才擦完一只鞋啊？”男子疑惑地問小孩。小孩很正經地對那人說：“我只免費擦一只鞋，如果您需要擦另一只的話，請付給我兩便士。”

貪圖小便宜的人往往因小失大。對付這種小人，我們只有採取“以其人之道還其人之身”，讓他知道什麼叫做得不償失！

特首入閘賽

下周二參加競逐香港來屆特首提名最後一天，目前祇有林鄭月娥一人，對取得150選委的提名充滿信心外，其餘4位知名參選人，仍要等到最後限期才有分曉。1200選委泛民祇有300多票，估計最多可以提名兩人，所以早已計劃分配給兩位雖非民主派的自己人，而認為可以接受的建制派胡國興和曾俊華，豈料最近殺出一個真正自己友的梁國雄，使300多名泛民選委陣腳大亂，對梁國雄提名與否都有問題，頭痛！現時選情最不樂觀者，是沒有人睇好的葉劉淑儀，除得其新民主黨廿多票外，就要靠建制派選委可憐和施捨才能入閘。

有人分析：最早於10月18日宣報參選的前法官胡國興，相信是見現任特首梁振英，已無法阻止香港人心分列，在沒有中央任何指示，自發請纓競逐來屆特首，希望以其法律觀點和人際網絡，領導特區政府鞏固和團結人心。



12月10日梁振英決定不尋求連任後，本來無意成為特首的林鄭月娥，

特然宣報會重新考慮的意向後，12月15日曾於上屆競選特首時，未能取得150個選委提名的葉劉淑儀，明知是陪跑也要捲土重來。有人話其此舉目的是有份出場攤個名，個人認為她是在江湖身不由己，是為其所創的政黨犧牲，諗今回應取得足夠150個提名而入閘。

林鄭月娥由12月10日，重新考慮超過個月，於1月12日請辭，16日獲準後即時宣報參賽。在梁振英未公佈不競逐連任前，眾人都以為中央仍支持其特首地位，所以身為下屬的林鄭，雖有人慫恿她參選特首，早已言明不感興趣。但當梁振英公佈不競逐後，經不起有人要求她接任特首時，她亦是人在江湖身不由己。

曾俊華在12月12日突然請辭，當時雖有言明請辭的理由，但大家都知其是為了競逐特首工程。可惜遲遲未獲批准，有人分析是中央需時，對事件和人選分析和游說。亦有人分析，初期曾俊華可能感受得到中央的支持，才請辭參選，後來因其廣泛得到民主人士支持，而使中央卻步，最後還公開聲明支持林鄭月娥，使他前路茫茫。

女人心

愛美麗

心血

中國曆法立春那天，這裡下大雪，刮大風。

幾天後，綿綿細雨，大地回春了。

大自然真奇妙！

天氣的如何如何，直接影響農夫們的耕種，收成和心情。

既然，天氣的變化是大自然的決定，農夫們只能盡量配合、面對、解困和一步一步從失敗教訓中去改善。

有時，大自然帶來驚喜豐收，歡樂無限。

但有時，大自然帶來突然的大風霜，冰雹雨，大乾旱等等，種植的心機全白費，風險不小。

每次，參與「溫哥華國際美酒節」，都異常期待和興奮。

每一個攤位的品牌美酒，皆是農夫和酒莊的心血結晶，每一瓶的背後，付出了多少時間、功夫、擔心、無

奈、汗水……

今年是加拿大一百五十歲生日，所以加拿大的參展酒莊有七十多間，除了卑斯省外，也有十多間來自東岸的。

當然，不能忽視的，是來自世界各地的名莊園，如法國、意大利、德國、西班牙、葡萄牙、希臘、澳洲、阿根廷、土耳其、烏拉圭、克羅地亞、澳洲、新西蘭等，他們都為自己的製成品而驕傲。

主角有紅酒、白酒外，也有愈來愈高市場佔有率的氣泡酒和加拿大的冰酒。

我參與的是業界品酒選酒時段，看見各人專心為自己的公司或生意逐一品嚐美酒，以作為選購前的評分決定，又聽見他們跟酒莊主人的分享和對答，再加上我不斷的問題和對每瓶酒的筆記，非常滿載而歸。

雖然，我們嘗試了近百瓶不同國家，葡萄，年份和製作方法的美酒，我們是不會超越可以駕車的標準血液內的酒精成分，因為我們是不會把酒吞下喝下去的。

然而，大會仍送出每人一張乘坐天車的車票，希望大家平安回家，多窩心和美麗的句號呀。



Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保
 +  = **節省***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist
特許投資經理
認可退休策劃專家

梁兆邦先生

TD TD Wealth 道明財富

直綫：403-216-2089 免費長途：1-800-449-5344
Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

宏達理財私人投資諮詢部 (TD Wealth Private Investment Advice) 乃道明銀行轄下宏達理財加拿大有限公司 (TD Waterhouse Canada Inc. 簡稱宏達理財 TD Waterhouse) 之附屬機構。
*道明銀行商標，宏達理財乃商標之持牌使用者。宏達理財為CIPF會員。



芥末雞絲粉皮

▪ 小廝

食材

- 無骨去皮雞脾肉
- 海蜇
- 蟹子
- 粉皮
- 蟹柳 (撕成絲)
- 青瓜 (切絲)
- 火腿 (切絲)
- 日式蛋黃醬
- 日式芥末
- 鎮江醋
- 生抽
- 麻油
- 薑
- 鹽

做法



煮滾一鍋水，加入雞脾肉、鹽及薑，煮至雞肉熟透。瀝乾放涼，撕成絲。



煮滾另一鍋水，加入粉皮煮2-3分鐘或直至透明。用冰水沖洗，瀝乾備用。



將海蜇、鎮江醋、生抽及麻油拌勻備用。



將雞絲、粉皮、蟹柳、青瓜、火腿、海蜇、蟹子及芥末蛋黃醬拌勻，即成。



卡城抗日戰爭史實維護會
Calgary Association for Learning & Preserving
the History of WWII in Asia (ALPHA)
c/o Unit 115 - 328 Centre Street S.E., Calgary, AB T2G 4X6
Phone: 403-862-8186 Fax: 403-262-8186
Email: calgaryalpha@gmail.com

召開第二屆會員大會通告

本會謹定於二零一七年三月十一日（星期六）下午六時在香格里拉酒家（地址：197-1st Street SW 中華文化中心底層）舉行第二屆會員大會，同時舉行新一屆理事會成員選舉。會後可自行選擇參加春茗，費用每人\$22。歡迎各會員及公眾人士出席。請於三月八日前致電403-262-8123留座。

卡城抗日戰爭史實維護會理事會 謹啓

珠心算 學校

優點：

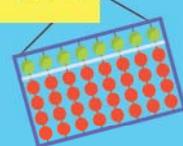
年齡
3至14

集中

優越
成績

心算

記憶



G-Smart Kids 課程幫助3至14歲的孩童通過活潑有趣的學習方式運用算盤增強腦力。珠算被認為是幼小的孩童認識數學和提高運算技能最有效的方法。G-Smart 訓練孩童同時運用左右腦的能力。我們精心編纂的練習題可以幫助孩童在大腦未開發前提高和促進他們大腦神經的發展。

事實上，在全球已經有數百萬的孩童在一些國家的政府或私人學校裡學習珠算以增強腦力。



G-SMART KIDS

VIVO (FORMERLY CARDEL PLACE)
11950 COUNTRY VILLAGE LINK NE
SMARTHEROINC@GMAIL.COM
GSMARTKIDS.COM

要了解更多有關你的孩子如何能掌握算
給我們一個電話

587.885.1518

Sylvan Learning

学习技能 数学 SAT/ACT 备考 写作 阅读 职业辅导

创造成效

Sylvan 让下次成绩顶尖

在SYLVAN學習，效果最重要

周末參加Sylvan課程時的情況比較，Sylvan的學生在數學和閱讀上的成績，一般會多提高兩到三倍。通過Sylvan，您將獲得：

- Sylvan Insight™ 四步流程。通過這一流程，我們會花時間真正了解您的孩子，為她/他量身打造成功計劃。
- 我們行之有效的教學法，將優秀教師和iPad™上使用的Sylvan Insight™ 技術相結合，讓孩子們獲得真正引人入勝的學習體驗。
- 學習計劃適合您家庭的繁忙日程和預算。

馬上行動，讓這個學年大變樣

Sylvan of SW Calgary
403-240-3888
Sylvanw@telusplanet.net

Sylvan of SE Calgary
403-257-4045
Sylvanse@telus.net

Sylvan of NE Calgary
403-248-4155
Sylvanne@shaw.ca

Sylvan of Chestermere
403-454-8871
207 - 175 Chestermere Station Way

因材施教, 个性化学习

SYLVANLEARNING.COM

© 2017 Sylvan Learning, Inc. 所有權利保留。Sylvan Learning 是註冊商標。

張珮珊院士

皇家音樂學院鋼琴考試官 B.A. (Hons.), F.T.C.L., L.R.S.M., R.M.T.

張珮珊導師在溫哥華擁有一個活躍的音樂教室，培育出很多音樂精英。因為在華人音樂社區的貢獻而多次接受傳媒訪問，在溫哥華多份主要中文報章雜誌皆有專欄文章，廣為當地華人所熟悉。創立“JC簡易鋼琴法”，為一個斬新而有效的學習鋼琴教學法，成就最完整的音樂訓練。



請勿亂動

視譜的理論和方法本來是容易的。但是，問題就是出現在他們的“動作”。

學生在彈奏樂曲的時候，都喜歡加上很多不必要的動作。他們會慣性地將手指不斷擺動，手的位置也會不斷地“前後左右”移動。

本來簡單的一個動作，他們會將它變化為一個大動作，或是很多細微動作。

上課的時候，我總會提醒學生，他們不是上“跳舞課”，請不要胡亂移動身體，雙手不要上下/左右飛舞，十個指頭需要貼近琴鍵。

我絕大部份時間都在提醒學生不要亂動。所謂“亂動”的範圍，包括手指、雙手、手腕、手肘子、頭部、身體、雙腳，甚至於屁股。

彈奏者不必要和不合適的大動作會直接影響彈奏出的音色和音調的控制。

同學們啊！彈奏鋼琴可以是容易簡單呢！就是“請勿亂動”吧！

(張珮珊現是一位資深鋼琴老師，現為皇家音樂學院鋼琴考試官。讀者如對學習音樂有任何疑問，歡迎致電(604)377-3118或電郵jcmusic@shaw.ca.)

歡樂旅遊

CALGARY TOURS

新址: 814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北, 黃金商場內/舊珍之味旁)



旅遊專線: 403-276.7816
www.calgarytours.ca

掃一掃關注歡樂旅遊微信-獲得更新資訊



冬季精選

歐幣區
保證出發

\$698起
(4人房另加稅及機票)

黃刀鎮極光體驗
4日遊 天天出發

(2016年12月22日至2017年4月13日)

西北特區的極光首府
欣賞動人的極光舞姿
深入體驗原住民生活
並可自費體驗多項當地傳統活動

本周特價

拉斯維加斯3晚: \$391起
(雙人房, 含機票+稅)
出發日期: 2月26日

古巴7天: \$1085起
(兩人房, 含機票、稅、酒店、膳食)
出發日期: 3月5日

多明尼加7天: \$1305起
(兩人房, 含機票、稅、酒店、膳食)
出發日期: 3月10日

溫哥華浪漫春櫻五日遊

帶你前往溫哥華著名賞花婚紗拍照名所 -- 梵度森植物園 -- 欣賞美麗的櫻花, 沿途參觀著名名人墓場、蜂蜜場等等

出發日期: 4月14日

\$359起 (四人房, 另加稅)
3月15日前報名加送梵度森植物園入場費

浪漫費爾蒙系列



冬季洛磯山雪趣3日
逢週六出發 **\$349起**+稅 (四人房)

洛磯山
(出發日期: 10月中-4月)

冬季班美1日遊 \$69+5%稅
(逢星期三/日出發)

冬季路易湖/優鶴國家公園1日遊 \$69+5%稅
(逢星期二/四/六出發)

洛磯山冬季溫泉賞雪2日遊 (逢星期二/六出發) \$209起(四人房)+5%稅

洛磯山冬季溫泉賞雪3日遊 (12月-4月10日, 逢星期一/三/五出發) \$289起(四人房)+5%稅

○ 更多精采行程請來電或上網查詢 ○

夏季洛磯山
出發日期: 4月中-10月中

班美1日遊 \$79+5%稅
路易湖1日遊 \$79+5%稅
哥倫比亞冰原1日遊 \$95+5%稅
恐龍谷1日遊 \$79+5%稅
華特頓湖國家公園1日遊 (五月起出發) \$99+5%稅
傑士柏國家公園2日遊 \$219起(四人房)+5%稅
華特頓湖及庫塔尼國家公園全覽2日遊 \$265起(四人房)+5%稅
洛磯山3-7日遊 \$329起(四人房)+5%稅

** 更多精采行程, 請來電或上網查詢 **

鐵定出發

6月6-19日 英倫三島
(愛爾蘭, 蘇格蘭, 英格蘭)
全程華語領隊, 包來回卡加里機票, 膳食, 酒店, 景點門票及小費

\$4760 (含稅, 雙人房, 每位計)

亞洲精選
出發日期: 3月至8月(需於3月31日前報名)

韓國浪漫6天遊
\$100起 (雙人房, 另加機票及+稅)

日本關東、關西豪華6天遊
\$499起 (雙人房, 另加機票及+稅)

BC省美食美景名溫泉3日

探索卑斯(BC)省內陸 歐洲文化及異國美食
享受兩大著名特殊溫泉/乘船遊覽庫塔尼湖

出發日期: 5月20日(長周末)

雙人房\$289 / 三人房\$259/
四人房\$239 +5%稅

洛磯山冬季雙堡奇緣
3日遊
逢星期一/五出發

(2016年12月1日至2017年4月10日)

保證住宿費兩家酒店

特別贈送: 班美溫泉 \$449起 (四人房)+稅
· 冰上健行
· 雪上大腳鞋體驗

美國黃石公園4或6日遊
造物者的奇觀 · 不容錯過的美景

美國黃石-大提頓國家公園奇景4日
出發日期: 8月4日
USD359起 (四人房)

黃石公園總統山尋奇6日
出發日期: 8月18日
USD499起(四人房)

美國黃石公園4或6日遊
造物者的奇觀 · 不容錯過的美景

美國黃石-大提頓國家公園奇景4日
出發日期: 8月4日
USD359起 (四人房)

黃石公園總統山尋奇6日
出發日期: 8月18日
USD499起(四人房)

歡迎前往本公司官網訂位/付款*更方便/安全

特價機票+ 旅遊團/郵輪+ 各地酒店+ 旅遊保險+ 各式巴士出租+代辦中國簽證+客製行程

玻里尼西文化中心 (一)

· 志永

在威基基海灘享受悠閒的上午, 下午一時出發, 往北走去玻里尼西文化中心Polynesian Culture Center, 途經市中心, 交通繁忙, 時尚摩天大樓, 離開市區, 經一列整潔平房廉租屋。半小時多車程, 停公路旁熱帶果仁直銷農場 Tropical Farms Macadama Nut Outlet, 門前始創人夫婦木雕像歡迎來賓, 主樓賣當地服飾、紀念品, 少不了不同味道夏威夷果仁免費試食, 價錢比茂宜島略貴, 三種不同味道的夏威夷咖啡試飲。農場內有不同的房子出售不同貨品, 這間賣手工藝, 門口賣青椰子水。隨意逛逛, 椰林中草茅屋舍, 竟找到咖啡樹, 結着紅和黑色咖啡豆。

繼續前行, 風景優美海灣, 越南導遊不知說什麼? 團友往窗外望, 海上像頂草帽的小島, 鄰近有另一島嶼, 想起行程表說中國帽子島和烏龜島, 十分神似。再駛半小時, 導遊指着經過的麥記講了一大堆越

南話, 團友記下些什麼? 太座立即大叫: 「廣東話!」他無反應, 坐我倆前面亞芳, 用越南話跟導遊說, 「人家聽不懂越南話, 你要講廣東話?」導遊說: 「不用理他們。」這時, 車停在文化村大門, 甫下車, 亞芳氣得呱呱叫跟我倆說出經過, 囑咐我倆回程時在麥記上車。其它團友陸續走來告訴我倆, 高大男團友乾脆說離開時跟着他走, 領隊才現身通知我倆, 怕天黑尋人難。首次遇到如此不負責導遊, 遊興大減。第二天行程結束收小費時, 我直接批評他不專業, 無廣東話基本服務, 我付錢, 不向旅行社投訴, 是給他機會反思檢討, 他垂首無語。此題外話, 按過不表。

玻里尼西文化中心簡稱文化村(下同), 佔地42英畝, 玻里尼西Polynesia 是「多島」的意思。130餘座南太平洋群島, 住著擅長雕刻與舞蹈民族, 形成一種獨特的玻里尼西亞文化。文化村遍佈青蔥的熱帶植物,

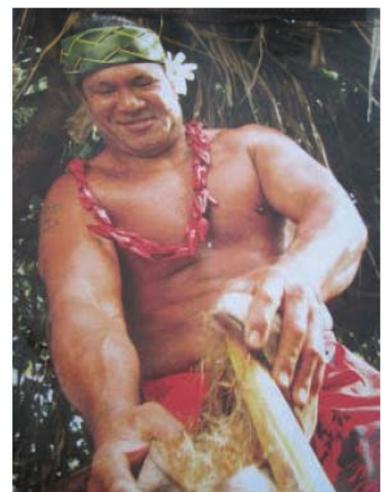
蜿蜒曲折運河巧妙地分成: 薩摩亞 Samoa、紐西蘭毛利人 Aotearoa、斐濟 Fiji、夏威夷 Hawaii、大溪地 Tahiti、東加 Tonga 和瑪貴斯 Marquesas 七個依自己傳統建造房舍, 造型各異, 有方有圓。遊客可以坐獨木舟沿河遊覽, 船夫介紹每個群島的文化特色。每天十二點半開始, 每間隔半小時, 不同民族要出看家本領演出, 觀眾融入玻里尼西亞文化中, 寓教於樂。入村先拿份連地圖表演節目表, 有中文版, 安排路程以免向隅。玩一天是不能盡興, 文化村設多種不同價錢的行程套票, 配合不同需要。

我們跟旅行團來, 三時半抵達, 跟着大隊急急腳趕往正在演出中的薩摩亞 Samoa 村, 壯男活潑生動地剖開



玻里尼西文化中心運河

椰子, 在乾草位置取塊狀椰肉, 用力一擠, 椰奶就流出來。以椰子鑽木取火煮飯, 用椰子引誘捉雞, 逗得觀眾開懷大笑, 氣氛高漲, 壓軸以矯健身手爬上椰子樹頂, 還擺出高難度姿勢, 掌聲如雷中結束。不講不知, 原來 Samoan 群島一分为二, 西邊是薩摩亞獨立國, 東邊是美國屬地。好戲連場, 四時東加 Tonga 村又開鑼。欲知表演什麼? 請看回「太平洋群島文化村(二)」。



以椰子鑽木取火

「旅遊資料只供參考, 更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com」

龍友園地

歡迎龍友提供自選相片（題材不限），讓廣大讀者分享及評選。每兩個月會選出一張最受歡迎的相片，優勝者可獲得超市金額\$50購物券一張，而選出獲勝相片之讀者可參加抽獎，幸運兒可獲超市金額\$50購物券一張。

相片提供方法：請將參賽相片連同個人資料、相片標題電郵至：info@trendweekly.com
並註明：Photo Contest。

精選圖片大比拼

pc0223-01 冰釣



pc0223-02 自由



pc0223-03 休息



pc0223-04 歷史



RS

信心防盜

24小時保護您家人及財物

免費安裝家居及商業防盜系統

You only pay a small monthly monitoring fee
每月只需付出少許監察費

詳情請聯絡
Ricky Leung
梁子康

中文熱線
(403)862-3222



信心防盜
CCTV Intercom

RS RELIABLE GENERAL SECURITY

地址: #100-207 14St. NW Calgary

電話: **(403)862-3222**

※ 十多年經驗 ※ 專業安裝 ※



凡本月內由其他防盜公司
轉台到本公司
基本監察費每月**\$18**起



Peter Chen B.Sc

陳慧山

403-998-2898

精通粵、客、閩南、國、英語
peter_chan@shaw.ca



FIRST PLACE REALTY

**勤業精深
有口皆碑**

商業及房屋，免費估價，歡迎來電查詢

沙省餐館連物業出售

近美國邊境Bienfait小鎮，獨市中西餐3000呎物業，
業主經營超過20年，現退休出售，詳情請連絡。

Evanston NW

2005年建，1711呎獨立兩層，主層實木地板，雲石
台面，樓上有Bonus Room，三房二全浴，主人套房，
完成地下室有一房一大廳一全浴，全新裝修，
新電器，前進雙車房。 **叫價 \$485,000**

Panorama Hills NW

近850呎Condo，二房二浴室，室
內停車位，近301巴士及商場。

叫價 \$280,000

Mount Pleasant NW

2005年新兩層式，1902呎，主層書房，開放
式廚房，實木地板，雲石檯面，樓上三房，主
人套房，土庫有九呎樓底，後進雙車房，近市
中心，交通方便。 **叫價 \$649,900**

Kincora NW

2004年新，2020呎兩層獨立屋，主層開放式
設計，實木地板，樓上三房+Bonus Room，
兩個半浴室，前進雙車房，近巴士。

只售 \$428,000

Meadowlark Park SW

1502呎獨立平房，坐落於6000呎+大地，近
Chinook Mall，請有心買家來電查詢。

獨家出售

Coral Springs NE

超過2200呎兩層獨立屋，主層家庭廳及客廳
，另有書房，樓上四睡房，二個半浴室，前
進雙車房，位於內街。

叫價 \$510,000



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

餐飲、娛樂、消費新動向
逢星期四 免費派發
免費買賣專欄
免費網上分類廣告
閒情一周全部內容逢周四上載
www.trendweekly.com

提供專業的房屋貸款建議：



- 首次置業
- 自僱人士
- 新移民
- 多套出租物業

Ming Chen

流動房貸顧問
403 875-1815
mingyi.chen@cibc.com



所有房屋貸款需經過信貸審核。(全部內容以英文原文為準，中文譯本僅供參考)

政經漫談

• 特許註冊會計師
• 趙寶遜

RRSP vs TFSA (2)

可以用來作2016年個人入息扣稅用的RRSP存款，還有數日(三月一日)便到限期了。讀者們做了為退休準備的儲蓄未？如果還未的話，可要想清楚作些準備？

數星期前筆者已開始提供RRSP及TFSA的介紹。現繼續這個討論。RRSP存款是可以扣稅用，但提款時是要繳稅的。這亦可說是和TFSA比較下最大的分別。TFSA全名為

Tax-Free Savings Account，不用繳稅的儲蓄戶口，以筆者的意見，這個特惠是為財務公司而設的。TFSA存款所賺的回報是不用繳稅，但存款戶內所要付的管理費是幾多呢？財務公司集資了這些存款，賺的是天文數字的回報。它們可說是不費吹灰之力便得到大量資金，而且賺是用別人的錢去賺的，蝕也只是蝕別人的錢。

究竟TFSA是什麼呢？TFSA也是和稅局註冊的：在TFSA戶口內所賺的任何投資入息是不用繳稅的。亦因回報不用繳稅，存款是不能作扣

稅用。這是它和RRSP最大的分別。

如果讀者們有\$1000的多餘錢：即不久的將來都不需要用的，而當事人是可以將這\$500存入RRSP及\$500存入TFSA嗎？或應作什麼考慮呢？以筆者意見，RRSP是退休用的，因此要考慮的是當事人的年紀，亦即何時會退休，是還有數年？或數十年呢？如果只有數年便退休，RRSP存款可能會賺得不多。但如果還有一段長時間才會退休的話，RRSP存款便可以有更長時間去賺取更多的回報作退休之用。

第二個考慮是當事人的入息：入息高即稅率高，這是會影響RRSP存款的效果。譬如一位低收入人士，他的稅率是10%，即\$1000RRSP存款才能給他\$1000x10%=\$100的退稅款項。但如果當事人因入息高而稅率是30%的話，同一份\$1000RRSP存款的退稅款項便是\$1000x30%=\$300了。

經過以上的分析及研究，不知讀者們認為應怎樣去投資這筆\$1000的多餘錢呢？幾多存入RRSP，而幾多存入TFSA呢？



Laurence Cheung
張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488
email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



電話 (403)294-1500

Wince Chau-Mah
總裁銷售大獎馬周偉仙
(403)630-2280
email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



GRAND 盛世地產
REALTY & MANAGEMENT LTD.
Robert Nawrocki
(403)-870-5221



平到你唔信 \$325,000



東南區，近1,500呎，獨立巨型平房，RC2地段（50呎濶），上下分門，有廚房（非法），設備齊全，後進單車房，先到先得。

西南 Signal Hills

獨立兩層，樓上三睡房，主層書房，Walk-out 土庫裝修完成，另備一房，可觀市景，前進三車房。勁減求售。
\$899,900
\$869,900

市中心 East Village 柏文

實用面積685呎，兩房兩浴廁，東南大單邊，9呎天花，落地玻璃窗，光猛寬敞，石英櫃檯面，不銹鋼廚具，室內洗衣房連洗/乾衣機，連一暖氣車位。
\$490,000

5星級享受 2星級價錢 \$239,000



超靚新裝修五星級廚廁，三房排屋1160呎，新窗，兩個門前車位，祇此一間。

市中心 Waterfront 柏文 即將上市

兩房+書房，兩車位，無敵河景，市景。

東南 Beltline 柏文

近市中心，22樓高層，704呎，一睡房，一浴廁，高級裝修及廚具，150呎特大露台，輕鐵站近在咫尺。
\$365,000

天方夜譚西北區靚屋 \$472,500



1827呎，前進雙車房，土庫完成，即時入住，請緊記西北區難有這種價錢。

西北 Royal Oak 柏文

兩房，兩浴廁。可步行至商場。
\$279,900

東南 Beltline 柏文

近市中心，高層，實用面積740呎，兩房兩全廁，主人套房，加料裝修，實木地板，不銹鋼廚具，石英櫃檯面，中央冷氣，有市景，連一個暖氣車位。
\$524,888

ASPEN ESTATE 減價出讓

Walk-out土庫完成，坐北向南，好環境。5000呎居住面積，三車房，共六睡房。後園面對天然林木，可步行往巴士站，LRT，購物中心。（敬請先來電預約）
\$1,690,000

東南 Beltline 柏文

實用面積685呎，兩房兩浴廁，全屋大量加料裝修，落地玻璃大窗，石英櫃檯面，不銹鋼廚具，室內洗衣房連洗/乾衣機，連一暖氣車位。
\$429,900

西北 Nolan Hills 全新獨立屋

兩層式，2028呎，樓上三房，主人套房，加建大廳及洗衣房，主層實木地板，花崗岩廚櫃檯面，Walk-out土庫。
連地連稅 \$549,000

平價與抵買

地產閒情
info@bestbuycalgaryhomes.com

張老師

石油業不景影響卡城經濟，致使零售業各自出招，亦是唯一的招，就是平價，各種的減價電郵如雪片飛來，大集團的名店，很多都有全店五折六折的減價，我開始佩服國語同胞把shopping翻譯成血拼，我豪花4小時購物，確實有如打遊戲機，在戰場遇敵殺敵的那種拼命感覺！我主打羽絨外套及連帽運動型衫褲，這種三五十元的貨品，只是流行運動牌子，雖然是抵買，但說不上是平價。真正平價的成衣，十元二十元的在Walmart在Superstore有很多；做批發的朋友告訴我，若在名牌超級市場退回來的水果蔬菜，必定會拿到標榜永遠平價的超市再賣過，因為客路不同，這些平價貨亦只是平價貨已，我覺得與抵買扯不上關係。

在我的字典裏，平價永不會是抵買，就像大賽事評判一樣，十位評判評分後，將最高分及最低分的剔除，其餘八個分平均起來，就是得分。購物亦一樣，把最高價最低價刪除，在中間價裏挑高質素，就是最抵買了。

我雖然信奉一分錢一分貨的邏輯，但最低價是好極有限應該沒有例外，然而最高價卻是賺有錢人錢的最好工具，皆因一眾暴發戶，絕對不知不懂也

不理質素，只會用貴價名牌去表現自己的身份地位。想起兒時那個借假鑽石頸鏈遺失後，不知情的去用一生勤勞去還錢的童話故事，真是笑中有淚。

我最近發現餐飲業也有同一現象，貴價賣弄gimmick自然有闊太光顧，平價如麥記添仔也要排隊，但質高價平的中餐館，卻永不會滿座，就算是我的同事，他們只喜歡去以平價招徠的食肆，又或是平價任食的自助餐廳，至於離我辦公室不遠的我兩間飯堂，他們是不懂欣賞之餘，連試也沒興趣。雖然不像大劉灣仔那種名人飯堂高級，但試問中餐館老闆，有誰會在\$9以下提供老虎蝦，或是\$26多有游水龍蝦，總之平價貴價我都沒有興趣，我的要求只是質高抵吃，別無他求。當我可以\$19多享受北菇扒海參，便不覺得\$12又鹹又辣的和菜抵吃，更不用說\$40龍蝦的搶錢所謂高級食府了。

再回來說地產，以今天市場來說，20萬元以下排屋多的是，33萬元獨立屋這些平價樓盤也有少數，但我絕不認為是抵買。如果32萬元樓盤有價值\$6000的植入式雪櫃，我覺得已經抵買了一半，更何況是大學區醫院區又或名牌CF Mall區呢？如果你

只覺得十四五萬的柏文才是抵買，你可否知道卡城富豪只鍾情於四五百萬的豪宅柏文呢？

前幾年我在這個欄目不知說過多少次，自住樓盤與投資樓盤不可混為一談，也絕對沒有先出租然後退休後自住的廢話，窮人住平價屋，富人住貴間屋，投資物業卻是以租客為最終目標；可惜租客有質素差別，坭油瓶裝什麼？要有高質素租客垂青又要賺錢，自然要找質高抵買的來投資。

房地產投資是長遠項目，與短炒策略是截然不同，短炒只要注意需求大出貨易就可以了，但長遠投資首要考慮必然是位置是否長期受歡迎社區，這就是優質要訣，需求大只是次要，因為建築商見受歡迎必然會大量興建，短炒反而會帶來損失，因為建築商仍有大量未經發售，而抵買的箇中秘訣，就是必須在第一期入貨，以建築商慣例，以後第二期第三期必會加價，近年建築商喜歡在公開發售樓花之前通知經紀及以往買過熟客，所以投資不應自己麻木亂闖，找個有經驗的經紀就可以了！



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesstull888@gmail.com

食樂有文化 麵可麵非常麵

占士邦
James Tull
jamestull@hotmail.com

曾經寫過七八篇“麵道”文章，近年再沒有寫，原因很簡單，拉麵店愈開愈多，好吃的卻愈來愈少。



今次是慕名而來是東北3132-26 Street (Interpacific Business Park) 的Ramen Ichiene，開業祇有半年，座位不多，裝修簡潔，典型的夫妻檔，大廚和妻子由Banff搬到卡城，豬骨湯底強調熬足十二小時，濃稠得像汁一般。

每天中午有一個特價餐，任何一款拉麵加\$3，就可以享用一碗Seared Bonito魚生飯。Bonito是什麼？Bonito屬於Tuna一種，日本人叫“鰹魚”，廣東人叫“柴魚”，這種魚曬乾之後非常硬，日本人刨成薄片來作調味，廣東人索性加花生用來煲粥。

傳統日本人很少用Bonito做刺身，反而喜歡用Tataki的方法去烹調，什麼是Tataki？就是用火把外層燒熟，裡面保留著生，日本人的叫法Katsuo No Tataki。

小小的一碗飯，大概祇有三幾口，拌著蔥花，紫菜絲和炸過的蒜片，還有混上蒜油的淡醬油，三片外焦內生的Seared Bonito Sushi，把這碗飯襯得無瑕可擊。

第一次光顧一間拉麵店，占士邦一定先試原味（Tonkotsu），原味最能突出湯底的精華，至於配料方面，肥叉燒比瘦甘芳豐沃，配菜建議選青蔥，青蔥把湯底襯托得完美，麵有粗麵和幼麵，幼麵像意大利粉的“天使頭髮”（Angel Hair），還是粗麵可口，符合中國人的“寬湯麵闊”，意思是湯要夠多，麵條要夠闊。

原味之外，其他還有“蒜油豬骨拉麵”，和“辣油豬骨拉麵”（Red Ramen），此外還有一般拉麵店較少

有的Gyokai&Tonkatsu拉麵，Gyokai是指魚或海產，即是豬骨湯底加入海鮮做湯底。

大體來說Ramen Ichiene是一間非常不錯的拉麵館，看得出老板的心思和專注，平均消費每位二十元，略為投訴是出菜很慢，但絕對是值得推薦，個人感覺是如果少了那碗“Bonito魚生飯”整個配搭會失色不少。

話說回來，Bonito除了日式Tataki吃法之外，西班牙也有一道名菜叫“Bonito Con Tomato”，把Bonito去皮切成魚塊用蕃茄去煮，還有一道冷門菜叫“Bonito Encebollado”，這是一道“厄瓜多爾菜”，“厄瓜多爾”是什麼地方真不清楚，祇是曾路過Edmonton一家厄瓜多爾餐廳（Acajutla），嚐過這一道菜式，簡單形容就是加入大量Bonito煮成的洋葱湯，坦白說味道已經不太記得，有時食物和人物有相同的地方，就是曾經在身邊擦身而過，水過之後不留痕。年少輕狂時的占士邦稱之為One Meal Stand。



建新屋：平、靚、正

西北區，前進雙車庫獨立屋，勿失良機：

環保級，9呎高樓底；實木地板，不銹鋼電器，三層厚玻璃窗。1,800呎起，三至五睡房（雙套房），由45萬元起至60餘萬元。

無管理費二層相連屋，後進雙車庫：

雙套房，1,200呎，\$366,500。

三房，2.5浴廁，1,344呎—1,626呎，\$376,500起。

1,566呎（無車庫），\$363,880起。

前進單車庫，1,415呎，\$365,000起。



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學會院士
FRI 加拿大地產學會院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



（國、粵、客家、英語）

本人員 CPM®, FRI, ACCI, CCS專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor®Green 是保障買家建新屋、買樓花的最佳選擇。

西北 Hamptons

1998年建，向東，前進雙車庫，2,287呎，兩個半浴室，二層屋。瓦頂，二樓四睡房，主層另一睡房或作書房，最宜與長者同住。前廳及飯廳皆高樓底。保養好，土庫沒裝修。靚園藝。



\$639,000

西北 Panorama Hills



2007年建，內街，坐西，2,231呎。主層書房。二樓三睡房，主人套房。土庫完成，另有廳、一睡房，一全浴廁。地稅\$3,639。社區（年）費\$250。

\$609,888

西北 Arbour Lake

2002年建，內街，坐東南，2,285呎。主層書房。二樓三睡房，主人套房。土庫完成，另有廳、二睡房，一全浴廁。湖費（年）\$233，地稅\$4,639。



\$799,000

西北 MacEwan

1990年建，內街，坐北，1,463呎。二樓三睡房，主人套房。土庫完成，另有廳、一睡房，一全浴廁。地稅\$2,630。



\$418,000

西北 Kincora

2009年建，內街，坐南，前進雙車庫，1,730呎兩層屋，三睡房，兩個半浴廁，主人套房，二樓 BONUS ROOM。

即將推出

西北 Hidden Valley

1998年建，內街，坐北，1,280呎兩層屋。三睡房，兩個半浴廁，土庫完成，有大廳，書房及全浴廁。後園可建雙車庫。最佳上車盤或作投資。



\$389,900



恭喜 Capital Hill、Banff Trail 區業主

有退休老行專，25年前教客戶投資中央街北延線物業。但因屋舊及細，不是每人都能睇上而購入作業主。更別說能守到今天而達致的可觀回報！

捷運「綠線」Green Line計劃敲定，中央街北至McKnight Blvd的「商用」地價即飆升。例如：夾26至27 Ave，殯儀館對面的小屋，已升至近80萬一間。真佩服老行專的眼光！

經歷幾年，市府（主導）與Capital Hill、Banff Trail區內「居民協會」磋商，市府在本月15及22日舉行兩場區內信息會議，有關該兩區地段用途的更改rezoning/re-designation事宜：

由R-C2 (Residential - Contextual One / Two Dwelling) District；及R-C1 (Residential - Contextual One Dwelling) District 改為R-CG (Residential - Contextual Grade Oriented) District。此消息一出，中央北Inner City不少業主即反價，將叫價提高或不到價不肯賣。例如：

(一)Banff Trail區：60'x120' R-C2地，一對平房式孖屋 (side by side bungalow duplex)，叫價\$849,900。56'x120' R-C2地，一間獨立平房，分門出入土庫獨立單位，叫價\$725,000。

(二)Mount Pleasant區：20 Ave (繁忙道)，37.5'x120' R-C2地 (不足呎，不能分契拆建兩間)，土庫有兩現成租客及廚房 (非合法)，叫價\$569,900，咬死\$559,000才肯出手。

(三)中央街北24 Ave一間775'小屋，50'x125' DC商用地 (夾廟及柏文間)，開價\$859,900。

(四)更經典是Huntington一間1,363呎R-C1無車庫，有裝修獨立平房 (上三、下二睡房，土庫有非法廚房)，周五上市，叫價\$399,900，五張Offer競價至\$436,000 (無條件) 賣出。希望其代表做足防預措施 (披露及知情決定)，否則一旦買家反悔 (例如估值不足或受親友影響)，可能吃不著兜著走？



參考附左下圖該二區「現有」及「將來」更改土地用途後，可了解受影響物業位置：

R-CG building examples



有何重大改變，對業主影響又如何呢？可總結為：

(1)一幅50'x120'地，可建3間相連屋 (高度限制11米)；

(2)二幅100'x120'「相連」地，可建7間相連屋；

(3)大單邊50'x120'地，Corner Lot，可建4間相連屋。

R-CG building examples



R-CG building examples



諮詢期3月1日過後，有關建議將送市府的計劃委員會Calgary Planning Commission，再舉行公開聽證會Public Hearings，然後市議會才作最後議決。過程需時4至6個月。若一旦通過及落實，除市府主導外，業主亦可主動提出該新規定的重建申請。區內業主們，請接收雞年大禮：恭喜！

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Bill Loo
羅標
手提 (403) 560-5882
英語、廣東話

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

Country Hill Village NE
1350呎，兩層式城市屋，主層客廳、飯廳、廚房，樓上三睡房，主人套房，Walk-out土庫，前進單車房。 **\$319,000**

Beddington
兩層式仔屋半邊，約1120呎，三房，**SOLD**廁，保養好。
\$295,000

房屋出租
中央街近64大道獨立平房，三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400，包傢俬及水電煤。

東南 Fairview
獨立平房，主層1057呎，四房兩浴廁，土庫完成，有機會分租，裝修靚，屋後雙車房
C/S \$459,000

日本餐館出讓
近中央街，地點好，東主已經營16年，生意穩定，有機會改作其他餐飲，租金便宜，連一切生財工具。
開價 \$49,000

東北Airway工業區，4200呎，花店及花店用品批發（鮮花除外）周一至周五營業，東主經營廿五年，準備退休。租/買均可。

東北 SADDLERIDGE 柏文
兩年新，724呎，兩房，全廁，有停車位。
\$199,000

西南 Stanley Park
獨立平房，三房，約800呎，近千睦商場，5分鐘車程到市中心，地同巴達。
\$339,988

西北 Panorama
獨立兩層，樓上三房，共三個半浴廁，Walk-out 土庫，備出租單位，月租\$700，全屋共兩套洗/乾衣機，屋前靚景，前進雙車房，近301巴士及商場。
\$519,990



唐人街商舖出讓
繁忙龍成商場三樓，2172呎，合各行各業。
\$519,000

飼養新貓咪 如何與舊貓和平相處



喜歡貓咪的人，有些不會只想養一隻貓咪就好了，所以就擔心新認養的貓咪是否會和原有的貓咪處不好，會有人因此而打消了想養第二隻貓咪的念頭，而有些則是在不懂的情況下養了第二隻貓導致引發了衝突。

帶新貓回家的第一步

■ 進家門不停留

當帶新貓一回家時，不要做任何停留的動作，在舊貓有任何對新貓的行為產生之前，就要將新貓帶到某個房間隔離起來，關好房間的門之後，就按照原來的生活模式和舊貓打聲招呼。

■ 使用氣味試探

將裝新貓的包包或是籠子放在家裡，不要刻意放在舊貓面前，然後再觀察舊貓的反應，有些舊貓會在發現籠子後不停跑開又跑回來，為典型表現，若舊貓表現出興奮的，則是好事。

■ 新貓需要時間

在帶新貓回來之後，請暫時不

要去看新貓，要多和舊貓好好相處，因為新貓也需要時間來適應周遭的環境，當舊貓對新貓的籠子失去興趣後，就可以收走籠子了。

新舊貓的隔離與接觸

■ 新貓相處時間

新貓回家後，至少要一小時以上才能去看牠，可以每天去看幾次，相處時間為一小時最佳，當接觸過新貓之後，務必要先洗手再去接觸舊貓，但舊貓還是會對你身上的氣味感到困惑。

■ 新舊交換隔離

新貓熟悉隔離區並已建立相當的信任之後，則可以將牠放出來一段時間，去熟悉家裡其他環境，此時舊貓則要有人將牠帶開，切忌帶去新貓的房間，等新貓回去再觀察舊貓行為。

■ 期間對舊貓好

在新貓剛帶回來的這個期間，一定要對舊貓特別的關愛，多陪牠，帶牠出去散步或是多跟牠玩，要讓舊貓覺得自己在家裡的地位或

是在主人心理的位置並沒有和原來有任何不同。

見面之後的循序漸進

■ 展開正式見面

一定要在新舊貓在隔著玻璃門都沒有低吼或攻擊的行為後，再打開玻璃門讓牠們正式接觸，當牠們有追逐的行為不用太緊張，只要不出現打鬥現象即可，一旦出現則要適當的教導。

■ 接觸不宜過久

在新舊貓接觸之後，則一開始可以以一天一次，由短時間慢慢進展到長時間，然後再增加接觸的次數，必須要有耐心地對新貓和舊貓之間的相處，牠們需要時間來認識和熟悉彼此。

■ 食物水壺分開

貓咪是屬於比較高貴的動物，所以舊貓和新貓的食盆和水盆一定都要分開，貓沙也是如此，而在讓牠們接觸彼此的剛開始，必須要選在有人家在旁的時間，之後才能讓牠們獨處。

